



EST:Onorificenza Italia a critica cinematografica ceca Zaoralova

2019-09-25 17:09

ZCZC/SE1

OCR19641_SE1_XQKE

R EST

Onorificenza Italia a critica cinematografica ceca Zaoralova

Cavaliere dell'ordine al Merito della Repubblica italiana

(ANSA) - PRAGA, 25 SET - La traduttrice e critica cinematografica ceca Eva Zaoralova ha ricevuto a Praga le insegne di Cavaliere dell'Ordine al Merito della Repubblica Italiana per l'opera meritoria nella promozione e tutela del prestigio nazionale all'estero nel campo delle lettere e della diffusione della lingua italiana.

Come viene segnalato a Praga, l'onorificenza è stata concessa questo mese dal Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella, su proposta del ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale dietro segnalazione dell'Istituto Italiano di Cultura di Praga.

Zaoralova ha insegnato Storia del cinema all'accademia FAMU di Praga e tuttora collabora con alcune delle più importanti riviste cinematografiche internazionali. Ha tradotto in ceco numerosi autori italiani, scrivendo anche libri e articoli su Giuseppe Dessì, Federico Fellini, Goffredo Parise, Michelangelo Antonioni, Alba de Cespedes, Sveva Casati Modignani, Cesare Pavese, Carlo Fruttero e Alberto Bevilacqua.

Dal 1994 Zaoralova collabora con l'attore Jiří Bartoška nella direzione del Festival cinematografico di Karlovy Vary, di cui fino al 2010 è stata direttrice artistica. Ha fatto parte delle giurie di numerosi festival, tra cui Venezia, Berlino, Cannes, Mannheim, Wiesbaden e Antalya. (ANSA).

YK1-CAL

25-SET-19 17:09 NNNN



<https://www.9colonne.it/220693/italia-rep-ceca-eva-zaoralova-nominata-cavaliere-dell-omri>

ITALIA-REP. CECA: EVA ZAORALOVA NOMINATA CAVALIERE DELL'OMRI

Roma, 13 set - La traduttrice e critica cinematografica ceca Eva Zaoralova ha ricevuto ieri a Praga, nel corso di una cerimonia in forma privata, le insegne di Cavaliere dell'Ordine al Merito della Repubblica Italiana per l'opera meritoria nella promozione e tutela del prestigio nazionale all'estero nel campo delle lettere e della diffusione della lingua italiana.

L'onorificenza è stata concessa dal Presidente della Repubblica **Sergio Mattarella** su proposta del ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale dietro segnalazione dell'Istituto Italiano di Cultura di Praga.

Eva Zaoralova ha insegnato Storia del cinema all'accademia FAMU di Praga e tuttora collabora con alcune delle più importanti riviste cinematografiche internazionali. Ha tradotto in ceco numerosi autori italiani, scrivendo anche libri e articoli su Giuseppe Dessì, Federico Fellini, Goffredo Parise, Michelangelo Antonioni, Alba de Cespedes, Sveva Casati Modignani, Cesare Pavese, Carlo Fruttero e Alberto Bevilacqua. Dal 1994 collabora con l'attore Jiří Bartoška nella direzione del Festival cinematografico di Karlovy Vary, di cui fino al 2010 è stata direttrice artistica. Ha fatto parte delle giurie di numerosi festival, tra cui Venezia, Berlino, Cannes, Mannheim, Wiesbaden e Antalya.

<https://www.aise.it/rete-diplomatica/eva-zaoralova-nominata-cavaliere-dellomri-cerimonia-allambasciata-a-praga/135359/159>

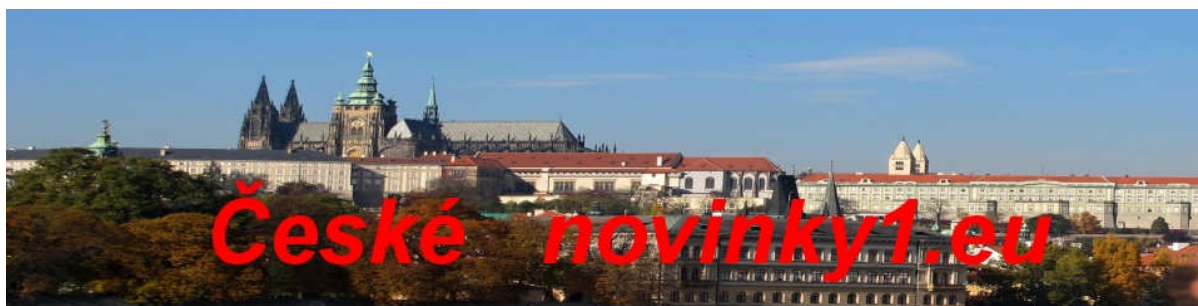
EVA ZAORALOVA NOMINATA CAVALIERE DELL'OMRI: CERIMONIA ALL'AMBASCIATA A PRAGA

13/09/2019 - 16:03



PRAGA\ aise - La traduttrice e critica cinematografica ceca, **Eva Zaoralova**, ha ricevuto ieri a Praga, nel corso di una cerimonia in forma privata, le insegne di **Cavaliere dell'Ordine al Merito della Repubblica Italiana** per l'opera meritoria nella promozione e tutela del prestigio nazionale all'estero nel campo delle lettere e della diffusione della lingua italiana. L'onorificenza è stata concessa dal Presidente della Repubblica **Sergio Mattarella** su proposta del **Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale** dietro segnalazione dell'**Istituto Italiano di Cultura** di Praga.

Eva Zaoralova ha insegnato Storia del cinema all'accademia FAMU di Praga e tuttora collabora con alcune delle più importanti riviste cinematografiche internazionali. Ha tradotto in ceco numerosi autori italiani, scrivendo anche libri e articoli su Giuseppe Dessì, Federico Fellini, Goffredo Parise, Michelangelo Antonioni, Alba de Cespedes, Sveva Casati Modignani, Cesare Pavese, Carlo Fruttero e Alberto Bevilacqua. Dal 1994 collabora con l'attore Jiří Bartoška nella direzione del Festival cinematografico di Karlovy Vary, di cui fino al 2010 è stata direttrice artistica. Ha fatto parte delle giurie di numerosi festival, tra cui Venezia, Berlino, Cannes, Mannheim, Wiesbaden e Antalya. (**aise**)



<http://www.ceskenovinky1.eu/domains/ceskenovinky1.eu/2019/09/13/la-traduttrice-e-critica-cinematografica-eva-zaoralova-nominata-cavaliere-dellomri/>



[Kultura](#)

La traduttrice e critica cinematografica Eva Zaoralova nominata Cavaliere dell'OMRI

[13.9.2019 Svetozár Plesník](#) Praga 13, settembre 2019

La traduttrice e critica cinematografica ceca **Eva Zaoralova** ha ricevuto ieri a Praga, nel corso di una cerimonia in forma privata, le insegne di Cavaliere dell'Ordine al Merito della Repubblica Italiana per l'opera meritoria nella promozione e tutela del prestigio nazionale all'estero nel campo delle lettere e della diffusione della lingua italiana.



Eva Zaoralová

L'onorificenza è stata concessa dal Presidente della Repubblica **Sergio Mattarella** su proposta del ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale dietro segnalazione dell'Istituto Italiano di Cultura di Praga.



Eva Zaoralová a Jitka Galli

Eva Zaoralova ha insegnato Storia del cinema all'accademia FAMU di Praga e tuttora collabora con alcune delle più importanti riviste cinematografiche internazionali. Ha tradotto in ceco numerosi autori italiani, scrivendo anche libri e articoli su Giuseppe Dessì, Federico Fellini, Goffredo Parise, Michelangelo Antonioni, Alba de Cespedes, Sveva Casati Modignani, Cesare Pavese, Carlo Fruttero e Alberto Bevilacqua. Dal 1994 collabora con l'attore Jiří Bartoška nella direzione del Festival cinematografico di Karlovy Vary, di cui fino al 2010 è stata direttrice artistica. Ha fatto parte delle giurie di numerosi festival, tra cui Venezia, Berlino, Cannes, Mannheim, Wiesbaden e Antalya.

www.iicpraga.esteri.it

Alessio Di Giulio

Giornale Diplomatico

QUOTIDIANO ONLINE DI INFORMAZIONI E OPINIONI

Direttore Responsabile: Dario de Marchi

Direttore: Carlo Rebecchi

Testata iscritta nel Registro Stampa del Tribunale Civile di Roma - n.94/2017 dell' 8 giugno 2017

<https://www.giornalediplomatico.it/IIC-Praga-traduttrice-e-critica-cinematografica-Eva-Zaoralova-nominata-Cavaliere-dell-OMRI.htm>

News

[Home](#) > [News](#) > [Ambasciate](#)

IIC Praga: traduttrice e critica cinematografica Eva Zaoralova nominata Cavaliere dell'OMRI

13-09-2019 12:36 - Ambasciate



Eva Zaoralova con l'attestato dell'onoreficenza



Eva Zaoralova con Jitka Galli, segretaria dell'Ambasciatore



GD - Praga, 13 set. 19 - La traduttrice e critica cinematografica ceca Eva Zaoralova ha ricevuto a Praga, nel corso di una cerimonia in forma privata, le insegne di Cavaliere dell'Ordine al Merito della Repubblica Italiana per l'opera meritoria nella promozione e tutela del prestigio nazionale all'estero nel campo delle lettere e della diffusione della lingua italiana.

L'onorificenza le è stata concessa dal Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella, su proposta del ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale dietro segnalazione dell'Istituto Italiano di Cultura di Praga.

Eva Zaoralova ha insegnato storia del cinema all'accademia FAMU di Praga e tuttora collabora con alcune delle più importanti riviste cinematografiche internazionali. Ha tradotto in ceco numerosi autori italiani, scrivendo anche libri e articoli su Giuseppe Dessì, Federico Fellini, Goffredo Parise, Michelangelo Antonioni, Alba de Cespedes, Sveva Casati Modignani, Cesare Pavese, Carlo Fruttero e Alberto Bevilacqua.

Dal 1994 Zaoralova collabora con l'attore Jiří Bartoška nella direzione del Festival cinematografico di Karlovy Vary, di cui fino al 2010 è stata direttrice artistica. Ha fatto parte delle giurie di numerosi festival, tra cui Venezia, Berlino, Cannes, Mannheim, Wiesbaden e Antalya.

Fonte: **Redazione**

INFORM

<http://comunicazioneinform.it/praga-la-traduttrice-e-critica-cinematografica-eva-zaoralova-nominata-cavaliere-dellordine-al-merito-della-repubblica-italiana/>

Praga, la traduttrice e critica cinematografica Eva Zaoralova nominata Cavaliere dell'Ordine al merito della Repubblica italiana

venerdì, 13 settembre, 2019 in [NOTIZIE INFORM](#)

RICONOSCIMENTI

PRAGA – La traduttrice e critica cinematografica ceca Eva Zaoralova ha ricevuto ieri a Praga, nel corso di una cerimonia in forma privata, le insegne di Cavaliere dell'Ordine al Merito della Repubblica Italiana per l'opera meritoria nella promozione e tutela del prestigio nazionale all'estero nel campo delle lettere e della diffusione della lingua italiana. Lo rende noto l'ambasciata d'Italia a Praga.

L'onorificenza è stata concessa dal Presidente della Repubblica Sergio Mattarella su proposta del ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale dietro segnalazione dell'Istituto Italiano di Cultura di Praga. Eva Zaoralova ha insegnato Storia del cinema all'accademia FAMU di Praga e tuttora collabora con alcune delle più importanti riviste cinematografiche internazionali. Ha tradotto in ceco numerosi autori italiani, scrivendo anche libri e articoli su Giuseppe Dessì, Federico Fellini, Goffredo Parise, Michelangelo Antonioni, Alba de Cespedes, Sveva Casati Modignani, Cesare Pavese, Carlo Fruttero e Alberto Bevilacqua. Dal 1994 collabora con l'attore Jiří Bartoška nella direzione del Festival cinematografico di Karlovy Vary, di cui fino al 2010 è stata direttrice artistica. Ha fatto parte delle giurie di numerosi festival, tra cui Venezia, Berlino, Cannes, Mannheim, Wiesbaden e Antalya. (Inform)

La Pagina

Rassegna stampa Repubblica Ceca
Praga, venerdì 13 settembre 2019

(fonte: Ambasciata d'Italia) La traduttrice e critica cinematografica Eva Zaoralova ieri a Praga, nel corso di una cerimonia in forma privata presso l'Ambasciata d'Italia, ha ricevuto le insegne di Cavaliere dell'Ordine al Merito della Repubblica Italiana per l'opera meritoria nella promozione e tutela del prestigio nazionale all'estero nel campo delle lettere e della diffusione della lingua italiana.



Karlovy Vary
International Film Festival

<https://www.kviff.com/cs/novinky/3173-eva-zaoralova-byla-jmenovana-italskou-rytirkou>

Novinky Eva Zaoralová byla jmenována "italskou rytířkou"

Publikováno: 17. září 2019/ 8:26

Umělecká poradkyně MFF Karlovy Vary, překladatelka a filmová kritička Eva Zaoralová převzala vyznamenání Cavaliere dell'Ordine al Merito della Repubblica italiana za své zásluhy o šíření a podporu italské kultury a jazyka v zahraničí.

Toto vyznamenání jí udělil prezident Italské republiky Sergio Mattarella na návrh Ministerstva zahraničí a mezinárodní spolupráce podaný Italským kulturním institutem v Praze.

Eva Zaoralová přeložila do češtiny řadu italských autorů jako jsou Giuseppe Dessi, Federico Fellini, Goffredo Parise, Michelangelo Antonioni, Alba de Cespedes, Sveva Casati Modignani, Cesare Pavese, Carlo Fruttero a Alverto Bevilacqua, o nichž rovněž psala a publikovala knihy nebo články.

Od roku 1994 spolupracuje s hercem Jiřím Bartoškou ve vedení Mezinárodního filmového festivalu Karlovy Vary, jehož uměleckou ředitelkou byla do roku 2010. Vyučovala dějiny filmu na FAMU v Praze a dosud spolupracuje s některými z nejdůležitějších mezinárodních filmových časopisů. Zasedala v porotách mnoha festivalů, například v Benátkách, Berlíně, Cannes, Mannheimu, Wiesbadenu či Antalye.



[+2](#)

Literární noviny

<https://literarky.cz/kultura/311-byvala-umelecka-reditelka-mff-karlovy-vary-eva-zaoralova-byla-jmenovana-italskou-rytirkou>

Bývalá umělecká ředitelka MFF Karlovy Vary Eva Zaoralová byla jmenována "italskou rytířkou"

Eva Zaoralová. Foto: KVIFF

Napsal red

Kategorie: [Kultura](#)

Zveřejněno: 17. září 2019



Umělecká poradkyně MFF Karlovy Vary, překladatelka a filmová kritička Eva Zaoralová převzala vyznamenání Cavaliere dell'Ordine al Merito della Repubblica italiana za své zásluhy o šíření a podporu italské kultury a jazyka v zahraničí.

Toto vyznamenání jí udělil prezident Italské republiky Sergio Mattarella na návrh ministerstva zahraničí a mezinárodní spolupráce podaný Italským kulturním institutem v Praze.

Eva Zaoralová přeložila do češtiny řadu italských autorů, jako jsou Giuseppe Dessi, Federico Fellini, Goffredo Parise, Michelangelo Antonioni, Alba de Cespedes, Sveva Casati Modignani, Cesare Pavese, Carlo Fruttero a Alverto Bevilacqua, o nichž rovněž psala a publikovala knihy nebo články.

Od roku 1994 spolupracuje s hercem Jiřím Bartoškou ve vedení Mezinárodního filmového festivalu Karlovy Vary, jehož uměleckou ředitelkou byla do roku 2010. Vyučovala dějiny filmu na FAMU v Praze a dosud spolupracuje s některými z nejdůležitějších mezinárodních filmových časopisů. Zasedala v porotách mnoha festivalů, například v Benátkách, Berlíně, Cannes, Mannheimu, Wiesbadenu či Antalye.